

相手船の呼び出し及び応答の通信英文例

②

(相手船 グローバルフラワア、本船 東京丸の例です)

交信は、お互いに船名若しくは船位を確認した上で行うのが原則です。

1 相手船から呼び出された場合

相手船 ① グローバル フラワア	東京丸、こちらは、グローバルフラワアです。感度ありますか。 トウキョウマル、ジス イズ グローバルフラワア。ハウ ドウ ユウ リード ミー。 Toukyo Maru. This is Grobal Flower. How do you read me ?
本 船 ① 東京丸	グローバルフラワア。こちら東京丸です。どうぞ。 グローバルフラワア。ジス イズ トウキョウマル。オーパー Global Flower. This is Tokyo Maru. Go ahead. Please.
相手船 ② グローバル フラワア	東京丸、こちらはグローバルフラワアです。6チャンネルに切り替えて下さい。 トウキョウマル ジス イズ グローバルフラワア、チェンジ トウ チャンネル ゼロ シックス。 Toukyou Maru, This is Global Flower. Change to channel zero six.
チャンネル切り替え後の手順	
本 船 ② 東京丸	グローバルフラワア。こちらは東京丸。6チャンネルに切り替えました。感度ありますか。 グローバルフラワア、ジス イズ トウキョウマル オン チャンネル ゼロ シックス。ハウ ドウ ユウ リード ミー。 Global Flower. This is Toko Maru. On channel zero six. How do you read me ?
以下、本文を送信(横切りの例)(①ページ参照)	
相手船 ③ グローバル フラワア	東京丸、こちらはグローバルフラワアです。本船は貴船の船尾を航過します。 トウキョウマル、ジス イズ グローバルフラワア。アイ ウィル パス アスターン オブ ユウ。 Tokyo Maru. This is Globalo Flower. I will pass astern of you.

2 本船から相手船を呼び出す場合

本 船 ① 東京丸	グローバルフラワア、こちら東京丸です。感度ありますか。 グローバルフラワア、ジス イズ トウキョウマル。ハウ ドウ ユウ リード ミー? Global Flower. This is Tokyo Maru. How do you read me ?
相手船 ① グローバル フラワア	東京丸。こちらはグローバルフラワアです、どうぞ。 トウキョウマル、ジス イズ グローバルフラワア。ゴー アヘッド プリーズ。 Tokyo Maru. This is Global Flower. Go ahead Please.
本 船 ② 東京丸	グローバルフラワア。こちらは東京丸です。6チャンネルに切り替えてください。 グローバルフラワア。ジス イズ トウキョウマル。チェンジ トウ チャンネル ゼロ シックス。 Global Flower. This is Tokyo Maru. Change to channel zero six
チャンネル切り替え後の手順	
相手船 ② グローバル フラワア	東京丸、こちらグローバルフラワアです。6チャンネルに切り替えました。感度ありますか。 トウキョウマル、ジス イズ グローバルフラワア、オン チャンネル ゼロ シックス、ハウ ドウ ユウ リード ミー? Toukyo Maru. This is Global Flower. On channel zero six. How do you read me ?
以下本文を送信(横切りの例)(①ページ参照)	
本 船 ③ 東京丸	グローバルフラワア、こちらは東京丸です。本船は貴船の船尾を航過します。 グローバルフラワア、ジス イズ トウキョウマル。アイ ウィル パス アスターン オブ ユウ。 Global Flower. This is Toko Maru. I will pass astern of you.

3 交信終了後の手順(本船・相手船共通)

相手船 ② グローバル フラワア	東京丸、こちらはグローバルフラワアです。16チャンネルに戻します。終わり。 トウキョウマル、ジス イズ グローバルフラワア。バック トウ チャンネル ワン シックス。アウト。 Tokyo Maru, This is Global Flower. Back to channel one six. Out.
------------------------	--

- 1 ハウ ドウ ユウ リード ミー "How do you read mi?" の同義語として
 キャン ユウ リード ミー "Can you read me?" や
 キャン ユウ ヒア ミー "Can you hear me?" があります。

3 通常交信では、次の用語がよく使われます。

了解	【らじゃー】	Roger
どうぞ	【オーパー】	Over
もう一度	【セイ アゲイン プリーズ】	Say agein. Please(聞き取れないのもう一度)
もう一度	【リピート】	Repeat (聞き取れないのもう一度)
終わり	【アウト】	Out 又は Over out
もう少しゆっくり	【モア スロウリー】	More slowly



発行 一般社団法人 全日本船舶職員協会

TEL: 03-3230-2651

URL <http://www5b.biglobe.ne.jp/~zensenk/>